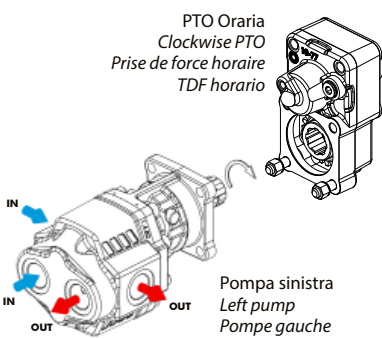
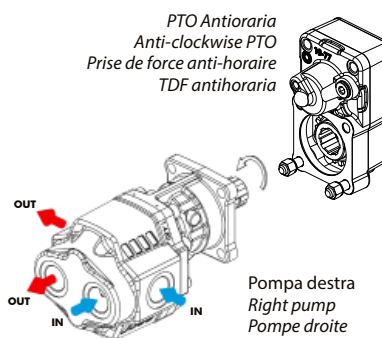
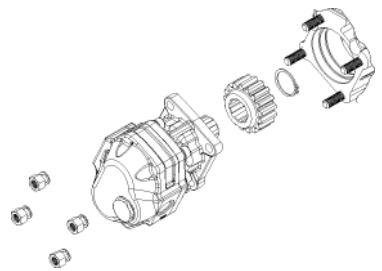
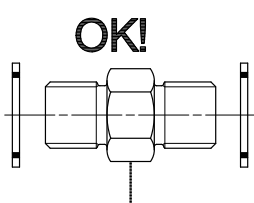
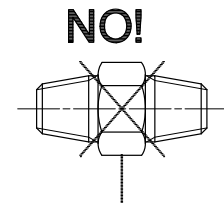
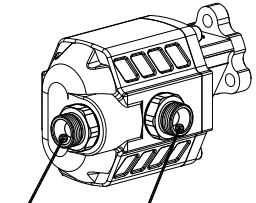
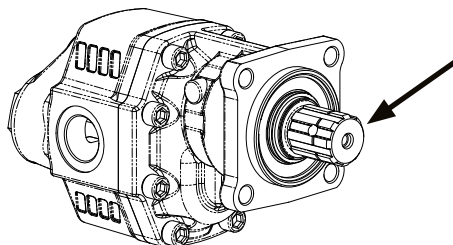


ITA	ENG	FRE	ESP	RU
Attenzione: pompa reversibile. Controllare il senso di rotazione della PTO per identificare, sulla pompa, l'aspirazione e la mandata.	WARNING: the pump is bi-directional. In order to identify the suction and delivery lines please check the direction of rotation of the PTO.	Attention: la pompe est réversible. Pour identifier les lignes d'aspiration et pression, contrôler SVP le sens de rotation del PDM.	Cuidado: la bomba es reversible. Averiguar el sentido de giro de la Toma de fuerza para identificar, en la bomba, la aspiracion y la salida correctas.	ВНИМАНИЕ: насос данной серии реверсивный. Для того, чтобы определить всасывающую и порную линию насоса, проверьте направление вращения вала КОМ.
PTO Oraria Clockwise PTO Prise de force horaire TDF horario  Pompa sinistra Left pump Pompe gauche Bomba izquierda PTO Antioraria Anti-clockwise PTO Prise de force anti-horaire TDF antihoraria  Pompa destra Right pump Pompe droite Bomba derecha				
MONTAGGIO DI POMPE ISO SU PTO NON SUPPORTATE Ingrassare l'albero scanalato. Fissare l'ingranaggio con l'anello elastico fornito con la PTO senza forzarlo sullo scanalato. Procedere al fissaggio della pompa alla presa di forza.	ISO 4-BOLT PUMP CLOSE MOUNTING ON OFFSET PTO'S Grease the splined shaft before installation. Do not tap the gear wheel into position. Lock the gear wheel with the circlip provided with the PTO, bolt pump and PTO together.	MONTAGE DES POM-PES ISO 4-TROUS SUR PDM AVEC AMBRE NON-SUPPORTEE Lubrifiez l'arbre cannelé avec de la graisse avant le montage. Ne pas tapper sur le pignon. Fixer le pignon avec un circlip et assembler la pompe avec un joint sur la prise de force.	MONTAGE DE BOMBAS ISO SOBRE TOMAS DE FUERZA SIN COJINETES Engrasar el eje estriado antes de proceder a la instalación. No golpear el engranaje. Fijar el engranaje con el anillo de estanqueidad, luego acoplar toma de fuerza y bomba a través de los tornillos de PTO.	УСТАНОВКА НАСОСА СТАНДАРТА ISO НА НЕОСОСНЫЙ КОМ Смажьте шлицевой вал перед установкой. Не помещайте стерню внутрь КОМ. Зафиксируйте шестерню топорным кольцом, входящим в комплект КОМ, соедините винтами насос и КОМ.
 OK!  NO!  				



Per prevenire una precoce usura degli accoppiamenti meccanici, in fase di montaggio, ingrassare gli alberi, i mozzi e i manicotti.

To prevents splines from wear please grease pump shafts and / or couplings.

Pour éviter une usure prématurée des raccords mécaniques, merci de graisser les arbres, les goupilles cylindriques et les manchons lors de l'assemblage.

Para evitar el desgaste prematuro de los acoplamientos mecánicos, engrasar durante el montaje ejes, acoplamientos y manguitos.

Смажьте шлицевой вал насоса и/или муфты во избежании их преждевременного износа.